





LANGUAGES IN THE CROSSHAIRS:
FIGHTING CUTS WITH
TECHNOLOGY

Jeff Ruth
East Stroudsburg Univ. of PA
KFLC 2010

Use Listservs (ADFL, LLTI)

From: ADFLCH-L automatic digest system <LISTSERV@lists.mla.org> (sent by ADFL Chairs Discussion List (ADFLCH-L) <ADFLCH-L@lists.mla.org>)
Reply-To: ADFL Chairs Discussion List (ADFLCH-L) <ADFLCH-L@lists.mla.org>
Date: Friday, October 23, 2009 2:00 AM
To: ADFLCH-L@lists.mla.org
Subject: ADFLCH-L Digest - 22 Oct 2009 to 23 Oct 2009 (#2009-105)

▼ Attachments:

 ADFLCH-L Digest - 22 Oct 2009 to 23 Oct 2009 (#2009-105)	1.14 KB	<input type="button" value="Open"/>
 UNC online first-year Spanish	1.09 KB	<input type="button" value="Save"/>
 placement tests, BYU, and DIY	3.66 KB	<input type="button" value="Remove"/>
 U. of Texas Abandons Controversial Foreign Language Plan	901 B	

Date: Fri, 23 Oct 2009 02:00:04 -0400
To: <ADFLCH-L@LISTS.MLA.ORG>
Subject: ADFLCH-L Digest - 22 Oct 2009 to 23 Oct 2009 (#2009-105)

There are 6 messages totalling 239 lines in this issue.

Topics of the day:

1. UNC online first-year Spanish
2. placement tests, BYU, and DIY
3. U. of Texas Abandons Controversial Foreign Language Plan
4. Question about Language School in Guatemala
5. ADFLCH-L Digest - 21 Oct 2009 to 22 Oct 2009 (#2009-104)
6. WebCape

Inform Advisers via Mass Emails

PLEASE COPY AND POST FOR REFERENCE. • QUESTIONS? CONTACT JEFF RUTH, FOR. LANGS. DEPT. X 3419 • THANKS!

ADVISING YOUR STUDENTS: *FOREIGN LANGUAGES*

Dear Fellow Advisor,

ESU students are enthusiastic about many things, but not foreign languages. This means they are typical U.S. undergraduates, and follow in the footsteps of long tradition. As far back as 1979 a major, Federal commission was "profoundly alarmed" to find "serious deterioration in this country's language and research capacity"; after 9/11, foreign language needs have been repeatedly pushed to the headlines, but little has changed. Sadly, Pennsylvania still requires no foreign language study of its high school students, and here at ESU only a handful of departments have any language requirement at all. **At registration time – now – the great majority of our students make no connection between their majors and possible language study, despite well-documented benefits of language learning to ALL majors.**

What can you do to help? With thanks in advance, we suggest the following:

1. **Lead your advisees to language courses.** Alert them to the fact that language study – even one semester – can be an excellent choice for them as a Gen Ed or to internationalize their transcript. The ETS and others note that language study correlates with higher academic scores in general.
2. **Propose the minor or second major options.** Across the country students in all disciplines routinely graduate with these options. Your advisees deserve your input on this. Urge them to contact a professor in Foreign Languages (Stroud 208) about a minor (18 credits: French, Spanish or German) or double major/dual degree (30 credits: French or Spanish) to increase their skills and marketability.
3. **Help undo the myths.** Students often say that languages are inherently more difficult than other disciplines and that grades are lower in language classes. Neither is true. Beginning courses are calibrated for beginners; no prior experience or special 'gift' is assumed.
4. **Share with them these highlights of SPRING 2010 offerings:**
 - **FLAR 116 Arabic 1 (GE):** This is the language most in demand today in government. Taught at

Track Websites to Keep Informed: RSS, Favorites, Daily Email

The screenshot shows the homepage of 'INSIDE HIGHER ED' dated April 17, 2010. The navigation bar includes links for Home, News, Views, BlogU, Audio, The Lists, Career Advice, and Job Seekers. A search bar is located in the top right corner. The main content area features a news article titled 'A Strategic Leap Online' from April 15, 2010, which discusses Middlebury College's partnership with a for-profit company to create an online language program. To the right of the article is a 'Get Hired!' section with a search bar and buttons for 'Search Jobs' and 'Post Jobs'. Below this is an advertisement for Argosy University, which includes the text 'YOU'VE ALWAYS KNOWN THERE'S MORE OUT THERE FOR YOU. NOW, GO GET IT.' and contact information for Business, Education, and Psychology programs. At the bottom, there is another advertisement for 'EDUCATION PROFESSIONALS'.

INSIDE HIGHER ED View mobile edition

Get Daily E-mail | About Us | Contact Us | Search

April 17, 2010 [Home](#) [News](#) [Views](#) [BlogU](#) [Audio](#) [The Lists](#) [Career Advice](#) [Job Seekers](#)

News

Search News Search [Browse Archives](#)

A Strategic Leap Online

April 15, 2010

Middlebury College has been known for years for immersion-based language instruction and liberal arts education. So when the college [announced](#) on Wednesday that it is partnering with a for-profit company to build an online language program aimed at middle- and high-school students, it raised some eyebrows.

The program, to be called Middlebury Interactive Languages, will open this summer with initial courses in Spanish and French. Middlebury professors and faculty at the Middlebury-Monterey Language Academy — the college's highly touted summer program — will develop the online courses. They will be taught online by Middlebury professors, instructors affiliated with the Monterey Institute, and graduates of the language academy, according to Michael E. Geisler, vice president for language schools at Middlebury and director of the new program.

Share This Story

SHARE

Related Stories

- [Texas Kills its TeleCampus](#) April 9, 2010
- [The Specialists](#)

The news from Middlebury arrives as the college's leaders have been talking about [the need to explore new economic models](#) to strengthen the college. But it also comes at a time when many foreign language professors nationally are concerned about [programs being eliminated](#).

Get Hired!

Browse 5891 Jobs, 0 new today.

[Search Jobs](#) [Post Jobs](#)

[See all postings >](#)

Advertisement

YOU'VE ALWAYS KNOWN THERE'S MORE OUT THERE FOR YOU. NOW, GO GET IT.

BUSINESS • EDUCATION • PSYCHOLOGY
MASTER'S & DOCTORATE

ARGOSY UNIVERSITY **866.788.9506**

Advertisement


EDUCATION PROFESSIONALS

Recruit: ETS Lists, State DoE Lists

FOR STUDENTS | FOR PARENTS | FOR PROFESSIONALS

About Us | Store | Help | Our Tools | En Español

Search



Education Policy & Advocacy | Membership | Testing Basics | College Guidance | K-12 Services | **Higher Ed Services** | Professional Development | Data, Reports & Research

Enrollment Planning Service (EPS) & Student Search Service (SSS)

Welcome to Recruitment and Admission Online!

Please take a moment to supply us with your updated contact information.

Please be certain that the information you provide is accurate and complete.

When you are finished, click "Submit", and you will be directed to the Select Service page.

We will send you an email confirmation of these changes right away.

Build and Maintain Free Website: Weebly and Yola

Spanish and Portuguese Lower Division Language Program

[Home](#) [People](#) [Instructor contacts](#) [Courses](#) [Film](#) [Course Schedule](#) [Placement](#)

About Late Adds and Wait Lists:

Any students interested in adding a Spanish language class should attend the first day to be added to the wait list. The section instructor will then give further instructions. Please do not e-mail particular instructors because they do NOT make wait lists before the quarter begins. You must attend the first day of class to be placed on the wait list and will be informed of priority for students wishing to add.

For adding classes, you are strongly encouraged to continue checking Gold until the first day of classes. Many students still drop and add until the first day of classes. Enrolled students who do not attend the first three days of instruction will be dropped from the class.

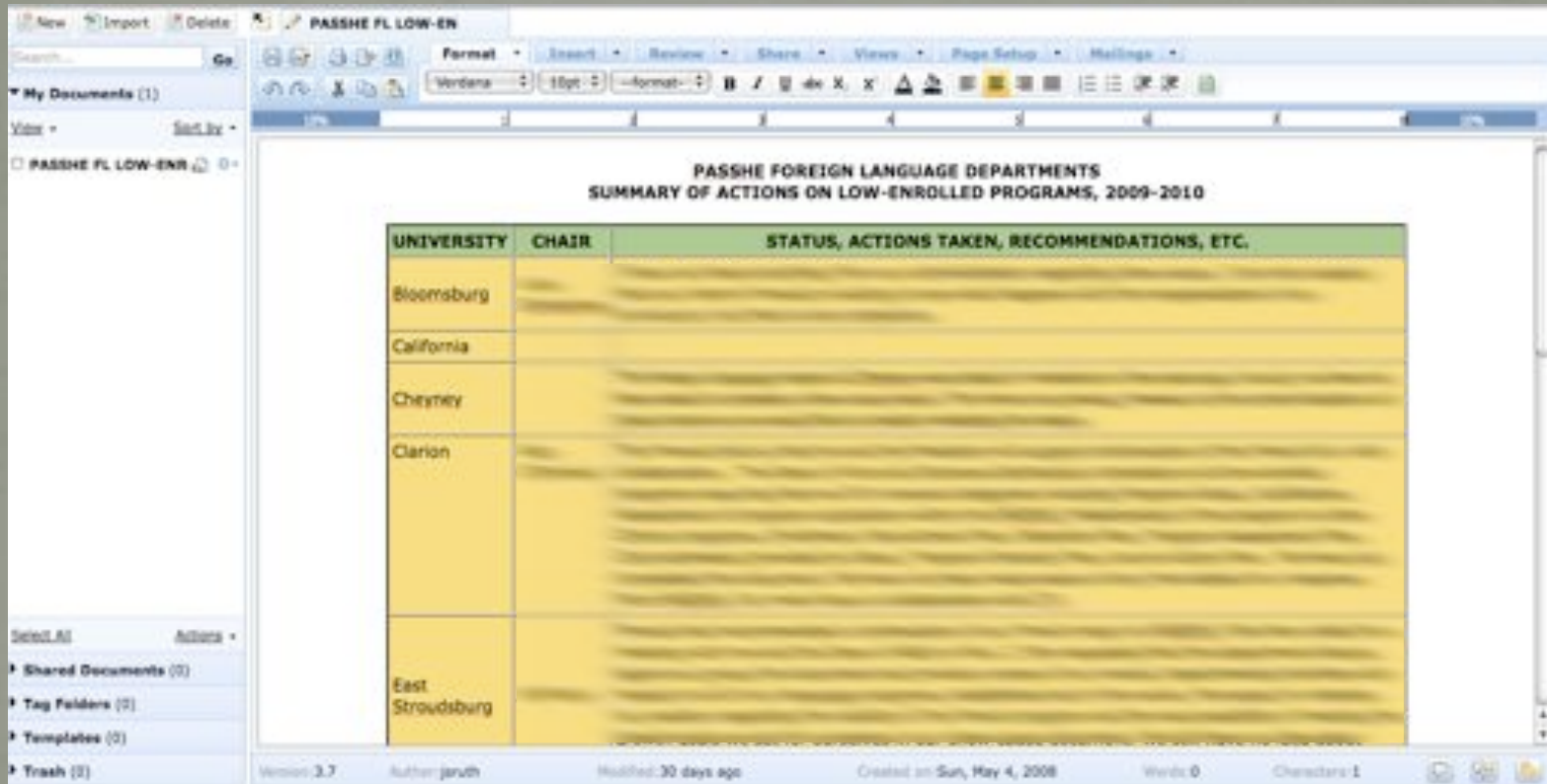
In front of the main office (Pheips 4206) there is a table. During the first week of classes the department will place a list there with each day's enrollment. If a class has fewer than 30 students attending, then there will probably be space for you to add. If not, you are encouraged to attend a class that has lower attendance.

The number of courses we are able to offer this quarter has been greatly reduced because of budget cuts. We anticipate this situation to continue during the academic year 09-10. Therefore, we strongly recommend that you consider taking Spanish classes during the summer. All lower division courses will be offered during the summer. For more information please go to <http://www.summer.ucsb.edu/deptcourses/span.html>

Shoot a Recruiting Video and Embed It

The screenshot displays the Saint Joseph's University website. At the top left is the SJU logo and the text 'SAINT JOSEPH'S UNIVERSITY'. Below this is a navigation menu with links for 'ABOUT CAS', 'PROGRAMS', 'STUDENT RESOURCES', and 'GRADUATE PROGRAMS'. A secondary menu lists 'Foreign Languages', 'Meet the Faculty', 'Languages', 'Why Foreign Languages?', 'Mission', 'F.A.Q.', 'What Our Students Say', and 'Admissions Process'. The main header area includes 'College of Arts & Sciences' and 'Foreign Languages & Literatures Program'. A search bar and navigation links for 'EVENTS', 'DIRECTORY', 'NEWS', and 'LOGIN' are at the top right. The breadcrumb trail reads 'SJU : Academics : CAS : Foreign Languages & Literatures Program : What Our Students Say'. The 'WHAT OUR STUDENTS SAY' section features a video player showing a young man speaking. The video player includes a play button, a progress bar at 0:00 / 0:00, and the YouTube logo.

Network via Shared Docs: Zoho, Google



The screenshot shows a Zoho Writer document titled "PASSHE FL LOW-EN". The document content is a summary table for foreign language departments. The table has three columns: "UNIVERSITY", "CHAIR", and "STATUS, ACTIONS TAKEN, RECOMMENDATIONS, ETC.". The rows list universities: Bloomsburg, California, Cheyney, Clarion, and East Stroudsburg. The text in the table is mostly blurred.

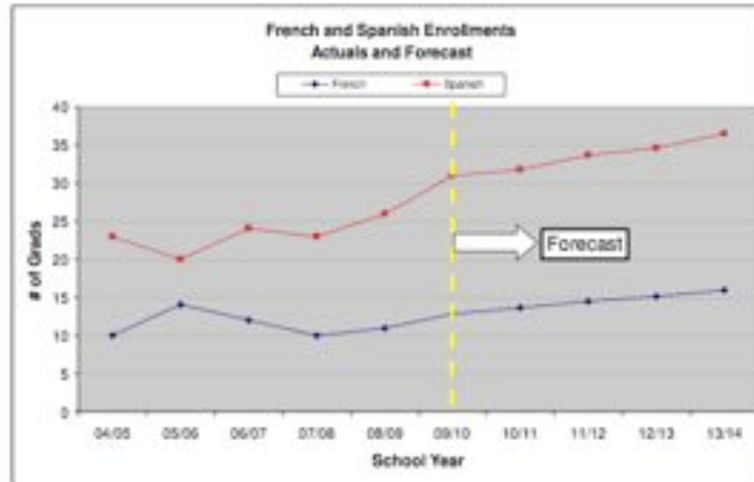
UNIVERSITY	CHAIR	STATUS, ACTIONS TAKEN, RECOMMENDATIONS, ETC.
Bloomsburg		
California		
Cheyney		
Clarion		
East Stroudsburg		

Document metadata at the bottom: Version: 3.7, Author: jaruth, Modified: 30 days ago, Created on: Sun, May 4, 2008, Words: 0, Characters: 1.

Analyze Enrollment Data for Favorable Trends

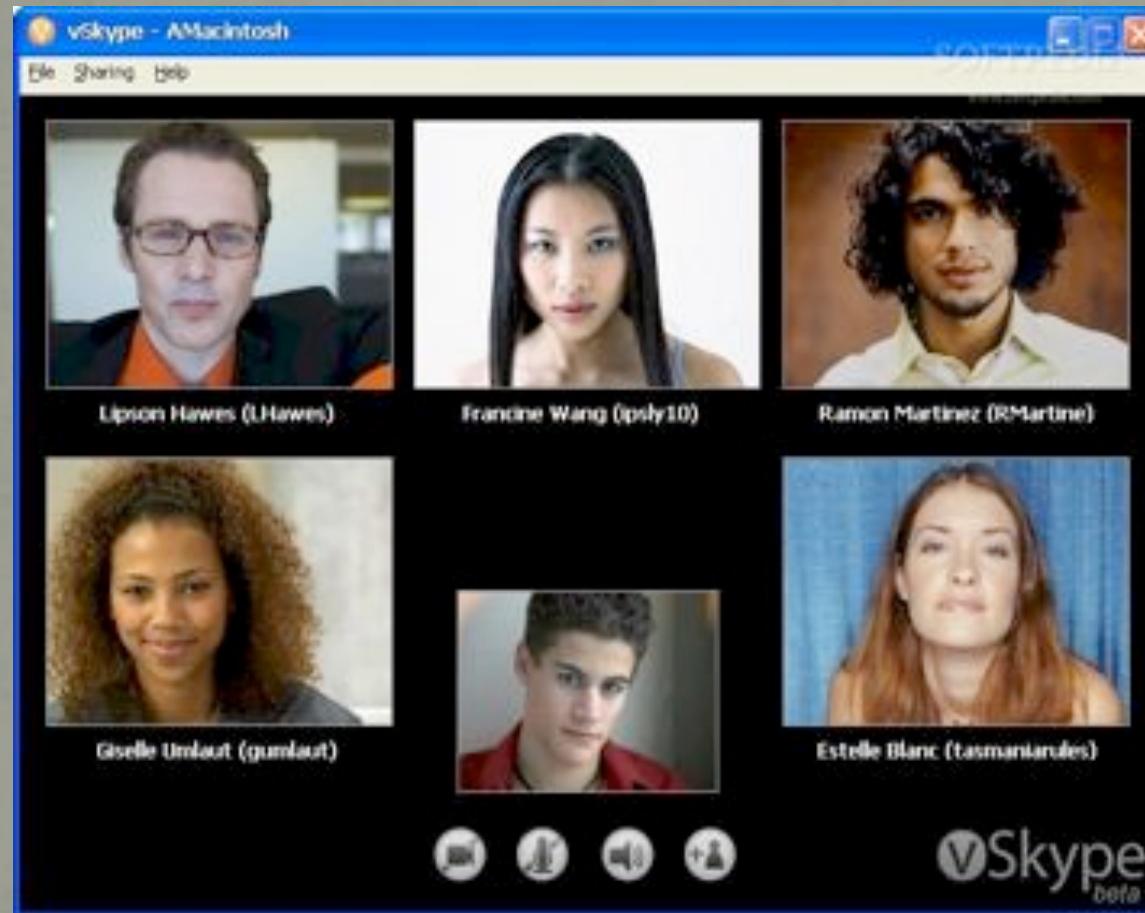
FRENCH AND SPANISH ENROLLMENTS – CURRENT AND PROJECTED

Enrollments (2004-2009)	Actual					Forecast					5-Yr Total	5-Yr Avg	
	04/05	05/06	06/07	07/08	08/09	09/10	10/11	11/12	12/13	13/14			
No. of Enrollments													
French and French ed	9	13	11	9	10								
French - other duals & minors	1	1	1	1	1								
French sub-total	10	14	12	10	11	11	11	10	10	10			
Increase from recruiting						2	3	4	5	4			
French total	10	14	12	10	11	13	14	14	14	14	72	14	
Spanish and Spanish ed	21	18	22	21	24								
Spanish - other duals & minors	2	2	2	2	2								
Spanish sub-total	23	20	24	23	26	26	23	24	24	24			
Increase from recruiting						5	5	8	6	7			
Spanish total	25	20	24	23	28	31	28	34	30	31	188	34	
Total Students	35	34	36	33	37	44	42	48	44	45	260	48	
Tuition and fees						\$6,880	\$7,224	\$7,568	\$7,912	\$8,256			
Total Revenue						\$300,672	\$327,984	\$354,896	\$381,808	\$408,720	\$1,829,280		



Total Tuition and Fees¹: \$6,880

Meet Virtually with Allies: Conference Calls



Embrace Major Open-source Tools for University

The screenshot displays a Moodle LMS interface for a course titled "Teaching Foreign Language in Schools". The user is logged in as "JEFF RUTH". The interface is divided into several sections:

- Course Summary:** A text box stating, "This course aims to provide teacher candidates and current teachers of foreign languages a wide range of theoretical and practical experiences that will help them to maximize language learning for their K-12 students."
- Weekly outline:** A list of resources including:
 - (Resource) Course Syllabus
 - (Resource) NCATE/ACTFL Standards for Teacher Ed Programs
 - (Resource) ACTFL 5 C's Standards for K-16 Language Teaching
 - (Resource) ACTFL Proficiency Guidelines
 - (Resource) PA Standards for World Languages
 - (Resource) Where is FLES in PA?
 - (Resource) Mini-Lesson Template
 - (Resource) Mini-Lesson Rubric & Scoring Guide
 - (Wiki) Wiki: Useful Links on Theory
 - (Resource) Ballman Article: Planning
 - (Resource) Unit Plan Guidelines
 - (Resource) Unit Plan Table
 - (Resource) Unit Lesson Template (Word document)
 - (Resource) FL Tech Resources
- ACU Clock:** A digital clock showing the time.
- Recent Activity:** A section titled "Activity since Thursday, 16 April 2010, 06:26 AM" with a link to "Full report of recent activity...".
- Blocks:** A section for adding additional content blocks.

Navigation and utility elements include a search bar at the top right, a "Compose Email" button in the left sidebar, and "Add a resource..." and "Add an activity..." buttons at the bottom of the weekly outline section.

Open-source (cont'd)

Athabasca University 

AU's Open source infrastructure

New Initiatives

	Selected	Deployed
- Portal (Uportal)	2002	2004
- LMS (Moodle)	2005	2006
- CMS (Alfresco)	2007	2008
- Collaborative suite (Zimbra)	2007	2008
- AU Space (DSpace)	2006	2008
- Social Networking (Elgg)	2008/9	2009/10

- Pre Existing Infrastructure

- Red Hat Linux
- Open LDAP
- Central Authentication Service
- Firewall (Open BDS)

Use No-cost/Low-cost Tools

The screenshot shows the Diigo web interface. At the top, there is a navigation bar with the Diigo logo and links for "My Library", "My Network", "My Groups", and "Community". A search bar is located on the right side of the navigation bar. Below the navigation bar, the "My Library" section is visible, with a filter input field containing "filter by tags, space-separated". The filter is set to "All". Below the filter, there are two news items:

15 Apr 10 **News: A Strategic Leap Online - Inside Higher Ed**
more from www.insidehighered.com - Snapshot - Edit - Delete - Share - Preview
middlebury | advocacy | osts

When the online students are in class, Geisler said, the program will seek to incorporate teaching methods — such as video-based “contextual” learning, where students will have to parse interactions between native speakers, shot on location in foreign countries; and “task-based” learning, in which, rather than making student memorize words and grammar rules, the program will orient their assignments toward the completion of tasks.

News: Adios to Spanish 101 Classroom - Inside Higher Ed
more from www.insidehighered.com - Snapshot - Edit - Delete - Share - Preview
online | distance-education | spanish | moodle | osts | osts | mfo

Gulfoyle added that an online course might be less likely than a face-to-face one to inspire students to study Spanish further

On the right side of the page, there is a sidebar with a section titled "Enhanced Chrome Extension" and a section titled "My Recent Tags (50)". The "My Recent Tags" section lists the following tags: iomega, 401, nas, advocacy, recruit, chinese, cid, forum, poesia, rima, canon, mp620, audio, design, garcilaso, medieval, german, espana, mazda5, language, distance-education, portfolio, tech, backup, receiver.

Tools (cont'd)

Diigo
Create a Group Knowledge Repository

Jeff Ruth Message Friends Tools Profile Settings Sign Out

My Library My Network My Groups Community

My Groups (5) 1 Group Invitation Request »

Sort By: Activity | Group Name Filter: Active (5) | Archived (0) | Admin (1) Create a group...

Language Learning and Technology - Active
80 new or updated items since you last visited on 21 Feb 10

- Modern Foreign Language Resources - link shared by Cindy Manson about 16 hours ago
- Online language learning at its best - link shared by The dewey method about 21 hours ago
- Welcome to BubbleJoy Video Greeting Cards - link shared by Yuly Asencion about 23 hours ago

technoLanguages - Active
129 new or updated items since you last visited on 09 Nov 09

- Welcome to BubbleJoy Video Greeting Cards - link shared by Yuly Asencion about 23 hours ago
- Publish Digital Magazines and More Online for Free! YUDU - link shared by Yuly Asencion on 18 Apr 10
- German radio stations streaming live on the internet - Listen online - link shared by Belinda Flint on 15 Apr 10

ESU literatura espanola - Manage - Archive
72 new or updated items since you last visited on 21 Feb 10

- Martones de Manila - link shared by Kristina Rupp on 14 Apr 10
- Cancion del pirata - link shared by Mary Mack on 14 Apr 10

Recommended Groups

Cerro Coso Design and Computers
8 members, 208 items
A group for instructors and students at Cerro Coso ...

Wool_Team
8 members, 1221 items
Resources collected and shared by the elearning tea...

Cliff's Notes for Future Teachers
197 members, 221 items
Resources for future teachers (Preservice teachers)...

See more...

Tools (cont'd)



The screenshot shows the Jing website homepage. At the top left, there are navigation links for 'Jing Site', 'Jing Blog', and 'Help Center'. The 'Jing Pro \$14.95/year' badge is visible in the top right corner. The main header features the 'Jing' logo with 'TechSmith' underneath, and navigation tabs for 'Home', 'Free Version', and 'Jing Pro'. The main content area is divided into two columns. The left column lists three features: 'Snap a picture of your screen.', 'Record video of onscreen action.', and 'Share instantly over the web, IM, email.' The right column contains a 'Download now! Jing is free.' message and two buttons for 'Windows' and 'Mac OS X'. Below this, a section titled 'Jing is free software that adds visuals to your online conversations.' is accompanied by a diagram of a person with a speech bubble and a video camera icon, and a quote: 'Instead of typing at people, show them what you're talking about... pronto.'

Jing Site | Jing Blog | Help Center | Jing Pro \$14.95/year

Jing
TechSmith

Home | Free Version | Jing Pro

- Snap a picture of your screen.
- Record video of onscreen action.
- Share instantly over the web, IM, email.

Download now! Jing is free.

Windows

Mac OS X

Jing is free software that adds visuals to your online conversations.

Instead of typing at people, show them what you're talking about... pronto.

Tools (cont'd)



Thank you.

Contact info:

jruth@esu.edu

570.422.3419